

32002R1496

22.8.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 225/13

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1496/2002**z 21. augusta 2002,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (pravidlá súdnej právomoci uvedené v článku 3 ods. 2 a v článku 4 ods. 2) a príloha II (zoznam príslušných súdov a orgánov) nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 o súdnej právomoci, uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o súdnej právomoci, uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach ⁽¹⁾, a najmä na jeho články 3 ods. 2, 4 ods. 2, 44 a 74,

keďže:

- (1) podľa článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 44/2001 osoby s trvalým bydliskom v členskom štáte možno žalovať na súdoch iného členského štátu iba na základe pravidiel stanovených v oddieloch 2 až 7 kapitoly II o súdnej právomoci; podľa článku 3 ods. 2 sa neuplatnia proti nim najmä pravidlá o súdnej právomoci stanovené v prílohe I.
- (2) Preto, ak sa v členskom štáte zruší pravidlo uvedené v prílohe I, je potrebné podľa toho upraviť obsah zoznamu.
- (3) Návrh na vyhlásenie vykonateľnosti rozsudku, ktorý bol vyneseneý a vykonateľný v jednom členskom štáte, sa v inom členskom štáte podá príslušným orgánom uvedeným v prílohe II nariadenia (ES) č. 44/2001.
- (4) Články 38 a nasledujúce a 57 ods. 4 nariadenia (ES) č. 44/2001 umožňujú, aby návrh na vyhlásenie vykonateľnosti autentického právneho dokumentu bol predložený notárom ako príslušným orgánom.
- (5) Článok 74 nariadenia (ES) č. 44/2001 stanovuje, že členské štáty majú oznámiť Komisii znenie, ktorým sa mení a dopĺňa zoznam príslušných orgánov stanovených v prílohách I až IV.
- (6) Holandsko oznámilo Komisii zmenu a doplnenie pravidiel o súdnej právomoci stanovených v prílohe I a zoznamu príslušných súdov a orgánov stanovených v prílohe II

a Nemecko oznámilo Komisii zmenu a doplnenie zoznamu príslušných súdov a orgánov stanovených v prílohe II; preto je potrebné nariadenie (ES) č. 44/2001 podľa toho zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prílohe I nariadenia (ES) č. 44/2001 sa odstraňuje ôsma zarážka týkajúca sa Holandska.

Článok 2

V prílohe II nariadenia (ES) č. 44/2001, „v Nemecku je to predsedajúci sudca komory *Landgericht*“ sa nahrádza týmto:

„v Nemecku:

- a) je to predsedajúci sudca komory *Landgericht*;
- b) notár (.....) v konaní o vyhlásení vykonateľnosti autentického právneho dokumentu.“

Článok 3

V prílohe II nariadenia (ES) č. 44/2001, „v Holandsku je to predsedajúci sudca *arrondissementsrechtbank*“ sa nahrádza týmto:

„v Holandsku je to *voorzieningenrechter van de rechtbank*.“**Článok 4**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. augusta 2002

Za Komisiu

António VITORINO

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 12, 16.1.2001, s.1.